



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 11 November 2021 – No. 12

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Saint-François on the following subject: *Tribute to Ms. Nicole Bergeron, the Lionne de Brompton.*
- The Member for Viau on the following subject: *Tribute to the work of Diabetes Québec.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Club Richelieu de Montmagny's 75 years of involvement with young people.*
- The Member for Saint-Laurent on the following subject: *Underline Education Professionals' Week.*
- The Member for Chambly on the following subject: *Tribute to Mr. Jacques Ladouceur – outgoing mayor of Richelieu who is leaving his post after 16 consecutive years as mayor.*
- The Member for Taschereau on the following subject: *The Mobilisation des porteurs des droits de l'enfant.*
- The Member for Montarville on the following subject: *The 40th anniversary of Montréal's Orchestre métropolitain.*
- The Member for Île-de-la-Madeleine on the following subject: *CFIM, 40 years of sound from the sea.*
- The Member for Lotbinière-Frontenac on the following subject: *Posthumous tribute to the Honourable Raymond C. Setlakwe.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *Underline CPR Awareness Month.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

- PRESENTING**
- a) **Papers**
 - b) **Reports from committees**
 - c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 1
An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development
Introduced by the Minister of Families on **21 October 2021**
- (2) Bill 2
An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status
Introduced by the Minister of Justice on **21 October 2021**
- (3) Bill 3
An Act to amend various legislative provisions mainly with respect to the financial sector
Introduced by the Minister of Finance on 20 October 2021
Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **10 November 2021**
- (4) Bill 4
An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance on **26 October 2021**

- (5) Bill 5*
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 25 March 2021 and to certain other measures
Introduced by the Minister of Finance on **2 November 2021**
-
- * **Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (6) Bill 7
An Act to facilitate the conduct of the next provincial general election in the context of the COVID-19 pandemic and to amend the Election Act
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform on **27 October 2021**
- (7) Bill 8
An Act to postpone the coming into force of certain provisions of the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform on **9 November 2021**
- (8) Bill 30
An Act to recover amounts owed to the State
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**
- (9) Bill 102
An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles
Introduced by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change on **5 October 2021**.

Committee Stage

- (10) Bill 6
An Act to enact the Act respecting the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique and to amend other provisions
Introduced by the Minister for Government Digital Transformation on 28 October 2021
Passed in principle on **10 November 2021**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (11) Bill 23
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (12) Bill 39
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 25 September 2019
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 11 February 2020
Passed in principle on **8 October 2020**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (13) Bill 92
An Act to create a court specialized in sexual and domestic violence and respecting training of judges in these matters
Introduced by the Minister of Justice on 15 September 2021
Passed in principle on 22 September 2021, and
Referred to the Committee on Institutions
Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on **28 October 2021**

- (14) Bill 96
An Act respecting French, the official and common language of Québec
Introduced by the Minister Responsible for the French Language on
13 May 2021
Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on
21 October 2021
Passed in principle on **4 November 2021**, and
Referred to the Committee on Culture and Education
- (15) Bill 101
An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other
persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the
quality of health services and social services
Introduced by the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers
on 9 June 2021
Report of the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on
5 October 2021
Passed in principle on **6 October 2021**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (16) Bill 103
An Act to amend various legislative provisions mainly for the purpose of
reducing red tape
Introduced by the Minister for the Economy on 6 October 2021
Report of the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled
on 4 November 2021
Passed in principle on **9 November 2021**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (17) Bill 192
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**
- (18) Bill 193
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**
- (19) Bill 194
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (20) Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (21) Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (22) Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**
- (23) Bill 199
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**

- (24) Bill 390
An Act providing for the temporary suspension of the right to increase the rent for a lease of a dwelling
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 November 2021**
- (25) Bill 391
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**
- (26) Bill 392
An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**
- (27) Bill 393
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**
- (28) Bill 394
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services, or secondary school instructional services in general and vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 October 2021**
- (29) Bill 395
An Act to establish the Just Transition Fund
Introduced by the Member for Jonquière on **28 October 2021**
- (30) Bill 396
An Act for better air quality
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 October 2021**
- (31) Bill 397
An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces
Introduced by the Member for Vaudreuil on **14 November 2019**

- (32) Bill 398
An Act to proclaim Québec Democracy Day
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **20 February 2020**
- (33) Bill 399
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**
- (34) Bill 490
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on
26 September 2019
- (35) Bill 491
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on
12 November 2020
- (36) Bill 493
Interculturalism Act
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**
- (37) Bill 495
An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community
Introduced by the Member for Verdun on **20 November 2019**
- (38) Bill 496
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Rosemont on **14 November 2019**
- (39) Bill 497
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms in order to strengthen the protection of seniors' rights and create the office of Seniors Ombudsperson
Introduced by the Member for Rimouski on **4 December 2019**

- (40) Bill 590
An Act to amend the Charter of the French language to establish free French instruction services for every person who resides in Québec
Introduced by the Member for Jacques-Cartier on **4 December 2019**
- (41) Bill 591
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **12 February 2020**
- (42) Bill 592
An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to enhance the presence of the flag of Québec
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **11 June 2021**
- (43) Bill 593
An Act to change the minimum age required to be a qualified elector
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **10 June 2021**
- (44) Bill 594
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **26 May 2020**
- (45) Bill 595
An Act to create the Rent Register
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2020**
- (46) Bill 596
An Act to establish Pharma-Québec
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **15 September 2020**
- (47) Bill 597
An Act to improve support offered to entrepreneurs and farmers in relation to mental health
Introduced by the Member for Nelligan on **10 June 2020**

- (48) Bill 598
An Act to authorize the holder of a restaurant sales liquor permit to sell, for takeout or delivery, spirit-based alcoholic beverages
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **12 June 2020**
- (49) Bill 599
An Act to respect sexual orientation and gender identity
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **22 September 2020**
- (50) Bill 691
An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports to maintain air transportation services in certain regions of Québec
Introduced by the Member for Mont-Royal–Outremont on **30 September 2020**
- (51) Bill 692
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **21 October 2020**
- (52) Bill 693
An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **22 October 2020**
- (53) Bill 694
An Act to regulate appointments to certain senior positions
Introduced by the Member for René-Levesque on **10 June 2021**
- (54) Bill 695
An Act to set a standard for the maximum concentration of manganese in drinking water
Introduced by the Member for Vaudreuil on **9 December 2020**
- (55) Bill 697
An Act to promote the disclosure of wrongdoings and strengthen the protection of whistleblowers
Introduced by the Member for Jonquière on **17 March 2021**

- (56) Bill 698
An Act to temporarily limit the charges that restaurateurs may be required to pay for online order services and meal delivery services
Introduced by the Member for Nelligan on **18 February 2021**
- (57) Bill 699
Act to promote integration of immigrants by organizing welcome ceremonies for newcomers
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **1 April 2021**
- (58) Bill 790
An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry to right the power imbalance
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **15 April 2021**
- (59) Bill 791
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **30 September 2021**
- (60) Bill 792
An Act to enhance the transparency of municipal councils
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **14 April 2021**
- (61) Bill 794
An Act to amend the Act respecting the Institut de la statistique du Québec to facilitate the production and circulation of statistical information
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **21 April 2021**
- (62) Bill 796
An Act respecting the Agence des infrastructures de transport du Québec
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **1 June 2021**
- (63) Bill 797
An Act to amend the Business Corporations Act to include benefit corporations
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **26 May 2021**

- (64) Bill 890
An Act to amend various legislative provisions relating to financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Bonaventure on **27 May 2021**
- (65) Bill 893
An Act to facilitate the marketing of Québec microdistillers' and microbrewers' products
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on **10 June 2021**
- (66) Bill 894
An Act to prohibit petroleum exploration and production
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **16 September 2021**
- (67) Bill 896
An Act to amend the Election Act to encourage parity between women and men as candidates of political parties in a general election
Introduced by the Member for LaFontaine on **7 October 2021**
- (68) Bill 897
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for LaFontaine on **29 September 2021**
- (69) Bill 898
An Act to amend the Public Health Act to change the terms of renewal of the declaration of a state of health emergency
Introduced by the Member for Iberville on **6 October 2021**

Committee Stage

- (70) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on 9 April 2019
Passed in principle on **13 April 2021**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations

- (71) Bill 793
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on 26 May 2021
Passed in principle on **10 June 2021**, and
Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (72) Bill 200
An Act respecting Ville de Montréal
Introduced by the Member for Bourget on **10 November 2021**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (73) Bill 201
An Act to extend the time limit specified in section 137 of the Charter of
Ville de Gatineau
Introduced by the Member for Bourget on **10 November 2021**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (74) Bill 217
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic
Archiepiscopal corporation of Montreal
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on
11 November 2020, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy

Passage in Principle

(75) Bill 219

An Act respecting an immovable located on Rue University in Montréal (on the Royal Victoria Hospital site) (*modified title*)

Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on 11 November 2020

Report of the Committee on Public Finance tabled and adopted on **14 September 2021**

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de l'Économie et de l'Innovation on its administrative management and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Eco-Taxation, Cross-Compliance and Eco-Responsibility for a Green and Responsible Economy".
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on Chapter 3 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Conservation of Water Resources".
- Hearing of the Ministère de la Famille on its administrative management and financial commitments, as well as on Chapter 2 of the Auditor General of Québec's October 2020 report entitled "Access to Educational Childcare Services".
- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on the Report on the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing of the Société d'habitation du Québec on Chapter 4 of the Auditor General of Québec's October 2020 report on housing projects entitled "AccèsLogis Québec Programme: Réalisation des projets d'habitation" as a follow-up to recommendation 2.1 of the 41st report from the Committee on Public Administration.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 200**, An Act respecting Ville de Montréal (Order of reference given on 10 November 2021).
- **Bill 201**, An Act to extend the time limit specified in section 137 of the Charter of Ville de Gatineau (Order of reference given on 10 November 2021).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 96**, An Act respecting French, the official and common language of Québec (Order of reference given on 4 November 2021).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 103**, An Act to amend various legislative provisions mainly for the purpose of reducing red tape (Order of reference given on 9 November 2021).
- **Bill 217**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 6**, An Act to enact the Act respecting the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique and to amend other provisions (Order of reference given on 10 November 2021).

Consideration of Bills:

- **Bill 6**, An Act to enact the Act respecting the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique and to amend other provisions (Order of reference given on 10 November 2021).
- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 7**, An Act to facilitate the conduct of the next provincial general election in the context of the COVID-19 pandemic and to amend the Election Act (Order of reference given on 9 November 2021).

Consideration of Bills:

- **Bill 39**, An Act to establish a new electoral system (Order of reference given on 20 October 2021).
- **Bill 92**, An Act to create a court specialized in sexual and domestic violence and respecting training of judges in these matters (Order of reference given on 20 October 2021).
- **Bill 793**, An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec (Order of reference given on 20 October 2021).

Statutory order

- Examination of the Report on the implementation of the Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 101**, An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the quality of health services and social services (Order of reference given on 20 October 2021).
- **Bill 197**, An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 102**, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles (Order of reference given on 3 November 2021).

SELECT COMMITTEE ON THE EVOLUTION OF THE ACT RESPECTING END-OF-LIFE CARE

Order of reference

Special Consultations:

- Examine the issues related to extending medical aid in dying to persons who are incapable of caring for themselves or who are suffering from a mental illness (Order of reference given on 20 October 2021).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

- (25) Ms. St-Pierre (Acadie) – **11 November 2021**
To the Minister of Culture and Communications

The 2020–2021 annual management report of the Ministère de la Culture et des Communications states, on page 50, that 13.5% of requests for access to administrative documents were processed after the legal time limit of 30 days.

The Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information provides, in section 47, that a response must be provided within 20 days of receiving the request, and that an additional 10 days may be invoked.

To explain this result, the Ministère refers to the effect of the COVID-19 pandemic on the processing of 20 requests that required access to paper-only versions, documents to which it was impossible for the personnel to have access during the reorganization arising from the confinement ordered under the public health emergency.

While this explanation is perfectly logical, it remains that the Ministère seems to be struggling to comply with the legal obligation to reply to requests within 30 days: according to the Ministère's 2019–2020 annual management report, 10% of requests made that year were processed after the time limit provided.

Given that access to information within the prescribed time is one of the pillars of the principle of transparency, can the Minister tell us what measures will be implemented to ensure that requests for access to administrative documents will be processed according to the time limits provided for by law in the Ministère de la Culture et des Communications?

(26) Mr. Tanguay (LaFontaine) – **11 November 2021**

To the Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information

The 2020–2021 annual management report of the Ministère du Conseil exécutif states, on page 55, that 6% of requests for access to administrative documents were processed after the legal time limit of 30 days.

The Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information provides, in section 47, that a response must be provided within 20 days of receiving the request, and that an additional 10 days may be invoked.

Given that access to information within the prescribed time is one of the pillars of the principle of transparency, can the Minister tell us what measures will be implemented to ensure that requests for access to administrative documents will be processed according to the time limits provided for by law in the Ministère du Conseil exécutif?

(27) Mr. Tanguay (LaFontaine) – **11 November 2021**

To the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform,

The 2020–2021 annual management report of the Ministère du Conseil exécutif states, on page 27, that the Ministère continued its work on Bill 39, An Act to establish a new electoral system.

Given that the consultations on Bill 39 ended on 6 February 2020 and that the only legislative activity concerning Bill 39 that took place during the period covered by the 2020–2021 annual management report from April 2020 to March 2021 was the bill's passage in principle on 8 October 2020, can the Minister specify the nature of the work carried out by the Ministère regarding Bill 39?

(28) Ms. Dorion (Taschereau) – **11 November 2021**

To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

I would like to draw the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity's attention today to the situation, in particular, of persons receiving benefits under the Social Solidarity Program or Social Assistance Program who need assistive devices provided by CISSS and CIUSSS professionals, whose physical disabilities make them also eligible for assistive devices under the MSSS's AVQ-AVD program. These include a wide range of devices such as toilet seats, syringes, walkers, walking canes, etc.

The important thing to understand here is that a two-tiered system currently exists in our health and social services network. Here is a concrete example to illustrate my point for the Minister. Ms. Tremblay is not receiving benefits under the Social Assistance Program or Social Solidarity Program. She undergoes an in-home assessment by a health professional from her local CLSC. Based on the assessment, it is determined that she needs an adjustable toilet seat or a bath bench. Her occupational therapist, physiotherapist or nurse then fills out a material assistance request form for the CLSC's AVQ-AVD program. The completed form is then evaluated by a health professional team, and, if approved, the cost of the devices is fully covered by the AVQ-AVD program and a long-term loan is made. However, when Ms. Caron, a Social Assistance Program recipient, needs the same seat, additional steps are required because she has a paying agency. A special benefit is granted by the MTESS to the MSSS for this type of assistive device resulting in it being partially covered by the MTESS and partially by the AVQ-AVD program. The AVQ-AVD program pays the balance still owing once the MTESS has granted its amount. To obtain this special benefit, a doctor's prescription is required as well as two price estimates from specialized stores. For example, for an electric bed costing \$2,000, the MTESS will pay \$435 and the AVQ-AVQ program covers the balance. However, for a person with a disability who is not a social assistance recipient, the MSSS will cover 100% of the costs through its AVQ-AVD program. This process is simpler, faster, more efficient and requires less work time for CISSS and CIUSSS health professionals. No doctor or specialist doctor is required.

For a toilet seat costing \$39, a health professional paid on average \$48 per hour must take several hours of their time to obtain documents from a doctor or health specialist, then sent to the MTESS officer to obtain a SR-006 form (for a special benefit authorization). The authorization must then be signed by the beneficiary and submitted to the AVQ-AVD program, in the case of an MTESS beneficiary. As most such beneficiaries do not have a family physician, they end up going to an emergency room or walk-in medical clinic to obtain said prescriptions, which have been previously partially written up by CLSC professionals (to be signed by a doctor). Otherwise, the CLSC professionals have to retrace, contact, track down and take up doctors, precious time with this and then wait several weeks for said prescriptions to be sent by fax. Most often these same professionals have to search for the prescriptions because the beneficiaries often have severe disabilities that make it difficult to perform this type of task. All of this is not without mentioning the fact that some specialists and their administrative assistants are even contacted for assistive devices that could be prescribed by the health professionals the patients are already in contact with. In the midst of a shortage of family doctors, this seems like a rather strange allocation of resources.

It would be in the MTESS's interest to simply transfer the maximum eligible amount directly to the CLSCs at the request of the CLSC professionals, thus avoiding the need for medical prescriptions and price estimates. This would save the MSSS unnecessary salary expenses, paid simply to transfer small amounts from one government department to another.

In light of the aforementioned, my questions to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity are as follows:

- Does the Minister intend to set up a system for transferring the maximum eligible amount directly to a CLSC at the request of a CLSC health professional, thus avoiding the need for prescriptions and price estimates?
- If not, does the Minister intend to streamline the special benefit program to allow social assistance or social solidarity recipients to obtain prescriptions/recommendations for these assistive devices from the university-educated professionals authorized to do so by the CISSS and CIUSSS rather than doctors?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 10 November 2021
An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply – *Minister of Health and Social Services*.

Private Members' Public Bills

- (b) 4 November 2021
An Act to amend the Charter of the French language and other legislative provisions in order to enhance the protection of the French language – *Member for Matane-Matapédia*.
- (c) 10 November 2021
An Act to regulate the distribution of advertising items – *Member for Mercier*.

Private Bills

- (d) An Act respecting the insurer activities of the Fédération québécoise des municipalités locales et régionales (FQM) and its amalgamation with, by absorption of, La Mutuelle des municipalités du Québec – *Member for Orford*.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act respecting the National Student Ombudsman – *Minister of Education*.
- (bb) Interpellation by the Member for Mont-Royal–Outremont to the Minister of Energy and Natural Resources on the following subject: *Quebecers will pay dearly for the CAQ government's poor decisions, in particular as regards energy rates*.